

ELIPEPA LIPUMA  
NGOLWESI-NE  
*IVEKI ZONKE.*

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.

Limele imfanelo ya Ba- ntsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throuqhout the Colony and the Territories,*

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro- Iwanga.

Unokuhlaulelwa wonke U ny a k a ekuveleni kwawo nge 13s 6d.

o—

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, Nemibi- ko, irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye ; 3s 9d ka- bmi; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, FEBRUARY 4, 1892.

[Vol. X, No. 379

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE.

*Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona isentliziyweni kwabantsundu. Ngapandle kwamatandabuzo lendlu yeyona impahla intle IMAXABISO APANTSI kulo lonke apa Emaxhoseni-*

BON MARCHE

E RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi  
Xekweni apa.

Onke Amagumbi Anempahla Eketiweyo.

Ezona Pnnti zintle 4 1/2d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi. Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2|d nge yadi. Iflanele 3|d nge yadi. Ilinzi ngeyadi. I Sunshades Is inye. Ikwiliti 2s lid inye. Itawuli 3d inye. I Cretomes 2 3/4d nge yadi.

Beauchamp, Booth & Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-

MAXABISO ANGATSHIPU:

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe-

IMPAHLA. YAMADODA,

YONKE IYELUNGILEYO:

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitungwe mininye.

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.

IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.

ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d. IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.

IHEMPE EZIMHLOPE 2s lid/ IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d. IKAUSI ziqalela kwi 4id nge pair.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana, Ingubo zokunxiba.

Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikele- ko, njalo njalo.

Isuti Zamadoda ziqala 12/6

Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala 5/6

Indulubhatyi Zamadoda ziqala 2/6

Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala ... 1/-

Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala 12/6

Ibhatyi ezingojobela zokuhomba ne Ndulubhatyi.

INDLU YAMANENEKAZI

*Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.*

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu-qheleqhele bamankazana, bunokwenziwa ngexesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina,  
Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela!!

Into ngemali yako!!!

—KWA—

DYER NO DYER,

GRAHAMSTOWN

fl!1290

ze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi “ best ” ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream  
i Muslin yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10id., 1/-, 1/6 nge  
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa-  
shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatsha-  
kazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza  
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi u best ” Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-  
nu Ngapambi kokuba nitenge napina  
yiyani ko*

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

zihlobo EZIMNYAMA

NANTSI INTO :

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi ‘‘ EXTRA NAVY or MATTROSS.”*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

U GRUBB, wase GCUWA,

U

SAND’ ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-  
mimangaliso :—

PULAPULANI

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye  
ne veil namagqabi 40/ (iponti ezindyanda).

Izanga ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihla- ngu, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata.

Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe.

INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLANGU, ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.

IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- bali Onzonza).

QONDA.—Ningazilibali IZIHLANGU ezizitende zide zokubeta “ Unomtatsi.”

IBHATYI ZETENIS, kwane Hempe zayo.

IKOFU, ISWIKILA, ITI.

IMPAHLA YONKE YABAREYISHI

Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,  
*Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce, YIZANI  
KUYILINGA,*

AKA

HOLMES-ROBERTS

AMAKULU ASE AFRIKA!

PILISA.

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- agwajkukunyakaftna nazi zihlambo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi, nezinye iziku- hlane ezikolisa ukuhla amankaza- na.

2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

Wokunyanga Isifuba (consumption) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwe Esifubeni nase Mipungeni.

IXAIS0,2/5 nge Bhotile, Posi 3/2.

Lenzelwa Abaninilo kupela ngo

JOHN GAUNT &, CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,  
E Nyutawini nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba ina- wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye Lamasondo ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya  
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU.

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento eaifunwa nangumzi Obomvu.

*Kuntfowa amaxabiso angapezulu ngo BO YA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.*

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI

N

GABATENGI abakulu Bokutya, benika  
awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi  
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,  
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-  
mba, bahlele benawo. qt31090

"THE AFRICAN and AMERICAN WORKING MEN'S UNION"

INGXOWA (Capital) - - 85,000

NGEZAHLULO (Shares) EZI 5,000, ZEPONTI SISINYE.

N

GENXA. yesikalo somzi Ontsundu, sokuba ixesha lenziwe lifutshane

Abayili bagqibe ekubeni lolulwe ezinye inyanga ezintatu, kutaba-

tela kusuku lokuqala 1st December, 1891, kuye kolokugqibela 29th  
February, 1892, *htvahve.*

Bayamenywa ke bonke abanqwenela ukuba ngaba Bambi Zahlulo kolu  
Manyano lukankanyiweyo ngentla. Kufunwa Abantsundu kupela.  
Inani elihlaulelwa Isahlulo ngasinye kolu Manyano yi Ponti Enye (£1).  
Imali yamangeno yi Sheleni Enye (1/.) ngesahlulo sisinye, Zonke imali  
zamangeno zezokuhlaula indleko.

Bonke abafuna izahlulo kolu Manyano, mabayitumele imali nge Post  
Office Orders eziya kuhlaulwa ku Mr. Moses Foley, Port Elizabeth. Wonke  
umntu obamba Isahlulo wotunyelwa Isimiselo (Certificate) saso, kunye  
nepepa le Miteto.

QONDA.—Zonke incwadi ezitumela imali mazitiwe Register.

*Secretary* GEORGE A ROSS, *Trustee* MOSES D, FOLEY,

t103 *Treasurer* PETER RWEXU, *Manager* HENRY J, PHIPPS.

-A- ’Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and and Pain in the Stomach, Sick Headache, Diddiness. Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. The first Dose wile give relief in twenty minutes. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be “ WORTH A GUINEA A BOX.”

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs ; Strengthening the muscular

System ; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the Rosebud of Health the whole PHYSICAL energy of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are “ facts ’’ admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beechams *Pills have the Largest Sale*

*of any Patent Medicine in the world.* Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.

SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.